

لعبت دوراً جديراً بالثناء، دبلوماسياً وإنسانياً ولوجستياً.. السفير ديباك ميتال لـ **التراب** :

## الهند تثنى الدور القطري في استقرار أفغانستان والمنطقة

دعوة قطر للتعامل بواقعية مع تطورات أفغانستان تتوافق مع قرار مجلس الأمن



الدوحة - إبراهيم بدي

أكد سعادة الدكتور ديباك ميتال، سفير جمهورية الهند لدى الدولة، أن قطر تلعب دوراً محورياً لتحقيق السلام والاستقرار في أفغانستان والمنطقة من حولها. وقال في حوار خاص مع **التراب**: إن نجاح

قطر في أفغانستان هو نجاح لكافة دول الجوار والمجتمع الدولي، فمغرباً عن أمه في نجاح هذه الجهود التي تعتمدها بلاده من أجل حماية حقوق الإنسان ومكافحة الإرهاب. وشأن سعادة السفير عاليًا دور قطر في إجلاء 283 مواطنًا هنديًا من أفغانستان وإعادتهم إلى ديارهم بأمان، مؤكدًا أن قطر لعبت دوراً جديراً بالثناء، دبلوماسياً ولوجستياً.

في أفغانستان تتوافق مع قرار مجلس الأمن وإنسانياً. كما أشاد بمستوى الإقامة الموقّعة التي وفرتها قطر للأشقاء من النازحين الأفغان وما ترتب عليها من تخفيف أعبائهم ورسم البسمة على وجوههم بعد مرورهم بفترة عصيبة وغيرها من التفاصيل في سطور الحوار التالي:

نجاح قطر في المسألة الأفغانية نجاح لكافة دول الجوار والمجتمع الدولي

عودة مواطنينا من أفغانستان لم تكن ممكنة بدون جهود السلطات القطرية

الشرق والكهرباء، مثل مصنع الصادقة لتوليد الكهرباء في هيرات وتنفيد نحو 500 مشروع تنموي في عدة محافظات أفغانية منها الأفياني بل أيضا سلام حول مراكز صحية ومدارس وطرق وجسور وكان لها مردود إيجابي على التنمية في أفغانستان فضلا عن منح تعليمية لأكثر من 65 ألف أفغاني للدراسة في الهند، وخلال أزمة كورونا، أرسلت الهند دعواتًا بطلب لقاحات وأدوية ومستلزمات طبية. والدعم الإنساني والتنموي باعتبارها أولوية يحتجها الشعب الأفغاني حالًا.



• سعادة السفير، يمر التعاون القطري الهندي ببرحلة مهمة بعد تملّقات التطورات الأفغانية. توأمت الحاصلات بين قطر الجوار لبلاك، كثيف كان التعاون مع الدوحة للتعامل مع هذه التطورات وتجاوز تحدياته أفغانستان دولة جارة مهمة للغاية بالنسبة للهند وهناك اهتمام كبير في المنطقة بالوضع المتطور هناك ولتأثيرها ما تدعم الهند وقطر السلام والأمن والاستقرار في أفغانستان، وهناك الكثير من القواسم المشتركة بين قطر والهند هدفها تعزيز السلام والاستقرار في هذا البلد. وهناك مسارات واضحة وتنظمة بنينا حتى قبل التطورات الأخيرة. وتكثف قطر دورها مهمًا وحيويًا للغاية منذ فترة توقيع الاتفاق بين الولايات المتحدة وغانديان في الدوحة ثم استضافتها للعمليات الأفغانية في سياتر الماضي وشاركت الهند في انطلاق تلك العمليات وتواصلت المفاوضات بين بلدينا بزيارات متبادلة مهمة وهناك مسارات واضحة ومثقلة بين وزارتي الخارجية في البلدين حول أفغانستان وتعاون وثيق وتبادل لوجهات النظر لأهمية تعزيز السلام والاستقرار في أفغانستان، وحتى يعيد الناس في سلام لأبد من تحقيق التنمية والازدهار وحماية حقوق

الشرق والكهرباء، مثل مصنع الصادقة لتوليد الكهرباء في هيرات وتنفيد نحو 500 مشروع تنموي في عدة محافظات أفغانية منها الأفياني بل أيضا سلام حول مراكز صحية ومدارس وطرق وجسور وكان لها مردود إيجابي على التنمية في أفغانستان فضلا عن منح تعليمية لأكثر من 65 ألف أفغاني للدراسة في الهند، وخلال أزمة كورونا، أرسلت الهند دعواتًا بطلب لقاحات وأدوية ومستلزمات طبية. والدعم الإنساني والتنموي باعتبارها أولوية يحتجها الشعب الأفغاني حالًا.

إجماع 193 دولة عضوًا بالأمم المتحدة على نطاق آسيوية مثل تلحيع جميع الأطراف على السعي إلى تسوية سياسية شاملة عن طريق التفاوض، وتوقيع معر آمن لمن يرغب في المغادرة وعدم استخدام الأراضي الأفغانية في أي أعمال للإرهاب أو الجريمة والتخريب وهو أمر مهم للمنطقة والمجتمع الدولي ككل وأيضًا تسهيل وصول المساعدات الإنسانية للشعب الأفغاني الذي عانى كثيرًا، وقد ساهمت الهند في دعم التنمية لمناطق المهم الأفغاني بحوالي 3 مليارات دولار في مجالات متنوعة بما فيها البنية التحتية من الطرق والكهرباء، مثل مصنع الصادقة لتوليد الكهرباء في هيرات وتنفيد نحو 500 مشروع تنموي في عدة محافظات أفغانية منها الأفياني بل أيضا سلام حول مراكز صحية ومدارس وطرق وجسور وكان لها مردود إيجابي على التنمية في أفغانستان فضلا عن منح تعليمية لأكثر من 65 ألف أفغاني للدراسة في الهند، وخلال أزمة كورونا، أرسلت الهند دعواتًا بطلب لقاحات وأدوية ومستلزمات طبية. والدعم الإنساني والتنموي باعتبارها أولوية يحتجها الشعب الأفغاني حالًا.

مؤكدًا بدون تعاون السلطات القطرية. • تكثف تم التنسيق بين السفارة والممثلات القطرية لإعادة مواطني الهند ممن استضافوا بعض ممن تم إجلاؤهم من أفغانستان. كما أن سرتي في قطر تم تخصيصه لاستضافة بعض ممن تم إجلاؤهم من أفغانستان. • كان أمرًا وثقًا من أن تقوم بزيارة أحد المجمعات السكنية التي تقيم بها مؤقتًا بعض العائلات الأفغانية النازحة وأكثر تأثراً كان رؤية الابتسام على وجوه مواطنينا ووجدنا معهم بلا أروق أو وثائق سفر وعلنا على إنقاذ إجراءاتهم ومن تم تسهيل عودتهم بأمان إلى الهند ولم يكن ذلك

• سعادة السفير، يمر التعاون القطري الهندي ببرحلة مهمة بعد تملّقات التطورات الأفغانية. توأمت الحاصلات بين قطر الجوار لبلاك، كثيف كان التعاون مع الدوحة للتعامل مع هذه التطورات وتجاوز تحدياته أفغانستان دولة جارة مهمة للغاية بالنسبة للهند وهناك اهتمام كبير في المنطقة بالوضع المتطور هناك ولتأثيرها ما تدعم الهند وقطر السلام والأمن والاستقرار في أفغانستان، وهناك الكثير من القواسم المشتركة بين قطر والهند هدفها تعزيز السلام والاستقرار في هذا البلد. وهناك مسارات واضحة وتنظمة بنينا حتى قبل التطورات الأخيرة. وتكثف قطر دورها مهمًا وحيويًا للغاية منذ فترة توقيع الاتفاق بين الولايات المتحدة وغانديان في الدوحة ثم استضافتها للعمليات الأفغانية في سياتر الماضي وشاركت الهند في انطلاق تلك العمليات وتواصلت المفاوضات بين بلدينا بزيارات متبادلة مهمة وهناك مسارات واضحة ومثقلة بين وزارتي الخارجية في البلدين حول أفغانستان وتعاون وثيق وتبادل لوجهات النظر لأهمية تعزيز السلام والاستقرار في أفغانستان، وحتى يعيد الناس في سلام لأبد من تحقيق التنمية والازدهار وحماية حقوق

المشاورات مستمرة بين الدوحة ونيدرلندي حول المستجدات الأفغانية

قطر رسمت البسمة على وجوه الأفغان النازحين من النساء والأطفال

## **Translation of Interview by Ambassador of India to Qatar to “Al Raya” newspaper on 28 September 2021**

*“Qatar played a commendable diplomatic, humanitarian and logistical role”: Ambassador Deepak Mittal to Al-Raya.*

### **India appreciates Qatar’s role in the stability of Afghanistan and the region**

- ◆ Qatar's call to deal realistically with the developments in Afghanistan is in line with the Security Council resolution.
- ◆ Qatar's success in the Afghan issue is a success for all neighbouring countries and the international community.
- ◆ The return of our citizens from Afghanistan would not have been possible without the efforts of the Qatari authorities.
- ◆ Indian and Qatari share common denominators to achieve peace and prosperity for the Afghan people.
- ◆ Qatar has drawn a smile on the faces of displaced Afghan women and children.
- ◆ Consultations continue between Doha and New Delhi on the Afghan developments.

### ***Doha - Ibrahim Badawi:***

His Excellency Dr. Deepak Mittal, Ambassador of the Republic of India to Qatar affirmed that Qatar plays a pivotal role in achieving peace and stability in Afghanistan and the region around it.

In an exclusive interview with Al-Raya, he said: “Qatar's success in Afghanistan is a success for all neighbouring countries and the international community”, expressing hope for the success of these efforts supported by his country for a stable and prosperous Afghanistan.

He pointed out that Discussions are being held between Doha and New Delhi regarding Afghan developments. He also stated that the Qatar's call to deal realistically with the situation in Afghanistan corresponds with the Security Council’s resolution and the international consensus which calls for an inclusive government, the protection of human rights and the fight against terrorism.

HE The Ambassador highly valued Qatar's role in evacuating 283 Indian citizens from Afghanistan and returning them to their home safely, while affirming that Qatar played a commendable role diplomatically, logistically and humanitarially.

He also praised the temporary residence provided by Qatar for the displaced Afghan brothers which resulted in relieving them of their suffering and drawing a smile on their faces after having been through a tough time.

Other details are in the following dialogue:

**Q: Your Excellency, the Qatari-Indian cooperation is going through an important stage after the recent developments in Afghanistan, which is one of your neighbouring countries. How was the cooperation with Doha to deal with these developments and overcome their challenges?**

Afghanistan is a very important neighbour for India. Great interest has emerged in the region regarding the developing situation there. India and Qatar share common denominators aimed at promoting peace, security and stability in Afghanistan. There are constant and regular consultations between us even before the latest developments occurred. Qatar has been playing a very vital role for a while by signing the agreement between the United States and the Taliban in Doha, and hosting the Afghan talks last September. India participated in the launch of those talks, and consultations between our two countries continued with mutual visits. There are constant and intensive talks on Afghanistan between the two countries' foreign ministries as well as close cooperation and exchange of views on the importance of promoting peace and stability in Afghanistan. In order for people to live in peace, it is necessary to achieve development, prosperity and to protect human rights, especially the rights of women, children and minorities. Continuous consultations are taking place between Qatar and India to deal positively with the Afghan developments. We supported the Qatari call for the formation of an inclusive government that protects the rights of the people, as well as ensuring safe travel for those wishing to leave Afghanistan and facilitating humanitarian access.

### **Commendable role**

[To what extent has the Qatari role been beneficial to India? What is your assessment of this diplomatic, humanitarian and logistical role?](#)

Qatar has played a commendable role at all diplomatic levels by facilitating intra-Afghan talks with the aim of achieving positive development and a comprehensive political settlement, paving the way for peace and prosperity in Afghanistan. Qatar was among the first countries who helped in various areas including facilitating communication with Afghanistan, working to restart Kabul Airport, and building a humanitarian bridge for aid. Qatar did an amazing job in providing a safe corridor for the evacuation of foreigners and Afghans wishing to leave. Among those evacuees were 283 Indian citizens whose evacuation and safe journey to India was done through Doha on commercial flights.

### **Coordinating efforts**

[How was the coordination between the embassy and the Qatari authorities to return the Indian citizens who were evacuated from Kabul Airport?](#)

The coordination was very good. As soon as we received information about the arrival of Indian evacuees from Afghanistan to Qatar, we contacted the Qatari authorities and they were cooperative and quick to respond. They allowed us to meet our citizens and we found some of them without proper travel documents, so we worked to complete the procedures and then facilitate their safe return to India. This was not possible without the cooperation of the Qatari authorities.

### **Generous host**

[You had visited the residential complex in Qatar that was allotted to host some of the evacuees from Afghanistan. What were your impressions of this visit?](#)

It was great to visit one of the housing complexes where some displaced Afghan families were temporarily staying. The most impactful in my visit was to see smiles on the faces of these displaced women, children, and men after going through a lot. They were hosted with kindness and generosity in a comfortable environment with places for learning and

entertainment. The Indian community in Qatar presented some gifts to Afghan children and women as an expression of enhancing friendship between the Indian and Afghan people. We are confident that we can bring more smiles to the Afghan people.

## **Pragmatic Qatar**

Qatar called on the world to deal pragmatically with the new situation in Afghanistan, and that the priority is to support the Afghan people. What is your assessment of the importance of this call?

I believe that this realism is translated by Security Council Resolution No. 2593, which reflects the consensus of 193 member states of the United Nations on key points such as encouraging all parties to seek a comprehensive political settlement through negotiation, facilitating the access of humanitarian aid to the Afghan people, providing safe passage for those wishing to leave and not using Afghan territory for any acts of terrorism, crime or smuggling -which is crucial for the region and the international community as a whole-. India has contributed for the support and development of the Afghan people by investing 3 billion dollars in various fields including the infrastructure of roads, electricity such as the Al-Sadaqa power plant in Herat, and the implementation of about 500 development projects in several Afghan provinces, which includes health centers, schools, roads, and bridges as well as educational grants for more than 65,000 Afghans to study in India. While the Corona pandemic emerged, India sent support including vaccines, medicines, and medical supplies. All of this constituted in creating a positive impact on the development of Afghanistan. India is committed to continuing humanitarian and development support as a priority which the Afghan people are currently in need of.

## **Continuous coordination**

Where has the coordination between Qatar and India reached with regard to the Afghan matters now?

India continues to work with Qatar and the international community on Afghanistan. We support Qatari efforts to promote peace and stability in Afghanistan while we continue to consult and work together at the bilateral and multilateral levels. We have common visions for a stable and prosperous Afghanistan and we are operating closely with the international community to deliver humanitarian aid and facilitate its access. There are also security concerns for the neighbouring countries and the region which makes it important that there is peace not only inside Afghanistan but also peace around it.

## **Qatar's success**

What are your expectations for Doha's efforts in the Afghan file in the upcoming period in light of its remarkable engagement in dialogue with all concerned parties?

Qatar has a very important role and India hopes that the Qatari efforts will succeed in building bridges of communication and enhancing its effectiveness in working with Afghanistan, as well as strengthening the humanitarian bridge which the Afghan people are in dire need of at this stage. We also hope for the success of Qatar in its endeavours to continue the constructive dialogue to form an inclusive government that respects human rights and minorities. Qatar's success is the success of all neighbouring countries and the international community, and we are together on this path hand in hand working closely on

Afghan developments because our goals are common and are in the interest of all. We hope that there will be no security threats, which is what India, Qatar, and the international community as a whole want. We are all working within the framework of the latest Security Council resolution and are looking at actions on the ground and our hope is peace, stability, and prosperity for the Afghan people.

\*\*\*\*\*